

UNITED NATIONS  NATIONS UNIESPOSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: C.N.195.1993.TREATIES-14 (Notification dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS UNIFORMES  
D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISSANCE RECIPROQUE DE  
L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS ET PIECES  
DE VEHICULES A MOTEUR  
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958MODIFICATIONS AU REGLEMENT NO 37  
ANNEXE A L'ACCORD

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies,  
agissant en sa qualité de dépositaire, communique :

Lors de sa quatre-vingt-dix-septième session, le Groupe de travail de la construction des véhicules, Groupe de travail principal des transports routiers, du Comité des transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe, a adopté des modifications rédactionnelles aux textes anglais et français du Règlement No 37 ("Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques") (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.36 et Corr.1 et 2 (texte français seulement)/Rev.1), tel que révisé et modifié.

..... On trouvera ci-joint le procès-verbal dressé en conséquence ainsi que le texte des modifications dont il s'agit.

Le 23 août 1993



A l'attention des services des traités des ministères des affaires étrangères et des organisations internationales intéressées

CORRESPONDENCE UNIT

41 MEMBER STATES plus 2 NON-MEMBERS

FRENCH AND SPANISH

ALBANIA	LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
ALGERIA	LEBANON
ARGENTINA	LUXEMBOURG
BELGIUM	MADAGASCAR
BENIN	MALI
BURKINA FASO	MAURITANIA
BURUNDI	MONACO
CAMBODIA	MOROCCO
CAMEROON	NIGER
CAPE VERDE	PARAGUAY
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	ROMANIA
CHAD	RWANDA
COMOROS	SAN MARINO
CONGO	SAO TOME AND PRINCIPE
COTE D'IVOIRE	SENEGAL
DJIBOUTI	TOGO
EQUATORIAL GUINEA	TUNISIA
FRANCE	ZAIRE
GABON	
GUINEA	
GUINEA-BISSAU	<u>NON-MEMBER STATES</u>
HAITI	HOLY SEE
ITALY	SWITZERLAND

INFORMATION COPY SENT TO:

ALSON SENT TO:



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF  
UNIFORM CONDITIONS OF APPROVAL AND  
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVAL FOR  
MOTOR VEHICLE EQUIPMENT AND PARTS  
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

PROCES-VERBAL CONCERNING CERTAIN  
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 37  
ANNEXED TO THE AGREEMENT

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS,  
acting in his capacity as depositary of the  
Agreement concerning the Adoption of Uniform  
Conditions of Approval and Reciprocal  
Recognition of Approval for Motor Vehicle  
Equipment and Parts, done at Geneva on  
20 March 1958,

WHEREAS the Working Party on the Construction  
of Vehicles, Principal Working Party on Road  
Transport, of the Inland Transport Committee  
of the Economic Commission for Europe, at its  
ninety-seventh session, adopted certain  
drafting modifications to Regulation No. 37  
("Uniform provisions concerning the approval  
of incandescent electric filament lamps to be  
used in approved lights of power-driven  
vehicles and of their trailers") (E/ECE/324-  
E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.36 and Corr.1 and  
2), Rev.1 (French only),

HAS CAUSED the said modifications, which are  
described in the annex to this Procès-verbal,  
to be effected in the French text of  
Regulation No. 37 and in the copies of the  
final text of the Regulation, as transmitted  
to the Contracting Parties to the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, I, Carl-August  
Fleischhauer, Under-Secretary-General, the  
Legal Counsel, have signed this Procès-  
verbal.

Done at the Headquarters of the United  
Nations, New York, on 19 July 1993.

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDI  
UNIFORMES D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISS  
RECIPROQUE DE L'HOMOLOGATION DES EQUIPEME  
ET PIECES DE VEHICULES A MOTEUR  
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL RELATIF A CERTAINES  
MODIFICATIONS AU REGLEMENT NO 37  
ANNEXE A L'ACCORD

LE SECRETAIRE GENERAL DE L'ORGANISATION DE  
NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de  
dépositaire de l'Accord concernant l'adopt  
de conditions uniformes d'homologation et  
reconnaissance réciproque de l'homologatio  
des équipements et pièces de véhicules à  
moteur, fait à Genève le 20 mars 1958,

ATTENDU que le Groupe de travail de la  
construction de véhicules, Groupe de trava  
principal des transports routiers, du Comit  
des transports intérieurs de la Commission  
économique pour l'Europe, lors de sa quatre  
vingt-dix-septième session, a adopté  
certaines modifications rédactionnelles au  
Règlement no 37 ("Prescriptions uniformes  
relatives à l'homologation des lampes à  
incandescence destinées à être utilisées da  
les feux homologués des véhicules à moteur  
de leurs remorques") (E/ECE/324-  
E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.36 et Corr. 1 et  
2), Rev.1 (texte français seulement),

A FAIT PROCEDER auxdites modifications, don  
le texte figure en annexe au présent procès  
verbal, dans le texte français du Règlement  
No 37 et dans les exemplaires du texte  
définitif du Règlement, tels que transmis a  
Parties contractantes à l'Accord.

EN FOI DE QUOI, Nous, Carl-August  
Fleischhauer, Secrétaire général adjoint,  
Conseiller juridique, avons signé le présent  
procès-verbal.

Fait au Siège de l'Organisation des Nations  
Unies, à New York, le 19 juillet 1993.

*Carl-August Fleischhauer*

Carl-August Fleischhauer

C.N.195.1993.TREATIES-14 (Annex)

Paragraph 4.3.4., amend the reference to "annex 6" to read "annex 7."

Paragraph 4.3.5., amend the reference to "annex 5" to read "annex 6."

Paragraph 4.4.4., amend the reference to "annexes 7 and 8" to read "annexes 8 and 9."

Annex 5 (new), renumber as "Annex 6" and in:

Paragraph 2.4., amend the reference to "annex 6, table 1" to read "annex 7, table 1."

Paragraph 2.5., amend the reference to "table 1 of annex 6" to read "table 1 of annex 7" and the reference to "tables 2, 3 or 4 of annex 7" to read "tables 2, 3 or 4 of annex 8."

Annex 6 (new), renumber as "Annex 7."

Annex 7 (new), renumber as "Annex 8," and in:

Paragraphs 2 and 3, amend the reference to "annex 8" to read "annex 9."

Annex 8 (new), renumber as "Annex 9," and in the Note \*\*, amend the reference to "annex 6, table 1," to read "annex 7, table 1."

Paragraphe 4.3.4., remplacer par "l'annexe 7" la référence à "l'annexe 6."

Paragraphe 4.3.5., remplacer par "l'annexe 6" la référence à "l'annexe 5."

Paragraphe 4.4.4., remplacer par "annexes 8 et 9" la référence aux "annexes 7 et 8."

Renommer "Annexe 6" l'ancienne Annexe 5 et au paragraphe 2.4., remplacer par "tableau 1 de l'annexe 7" la référence au "tableau 1 de l'annexe 6"; au paragraphe 2.5., remplacer par "l'annexe 7" l'ancienne référence à "l'annexe 6" et par "l'annexe 8" l'ancienne référence à "l'annexe 7."

Renommer "Annexe 7" l'ancienne Annexe 6.

Renommer "Annexe 6" l'ancienne Annexe 7 et aux paragraphe 2 et 3 remplacer par "l'annexe 9" les références à "l'annexe 8."

Renommer "Annexe 9" l'ancienne Annexe 8 et à la Note \*\*/, remplacer par "tableau 1 de l'annexe 7" la référence au "tableau 1 de l'annexe 6."